

# AVISO DE PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD

TEXAS IPS, PLLC

4458 Medical Dr. Suite 505, SAN ANTONIO, TEXAS 78229

**Fecha efectiva: 23 de septiembre de 2013**

ESTE AVISO DESCRIBE CÓMO PODRÍA SER USADA Y DIVULGADA LA INFORMACIÓN MÉDICA SOBRE USTED Y CÓMO USTED PUEDE ACCEDER A ESTA INFORMACIÓN. POR FAVOR REVÍSELO CUIDADOSAMENTE.

*Entendemos la importancia de la privacidad y estamos comprometidos con mantener la confidencialidad de su información médica. Mantenemos un registro de la atención médica que proporcionamos y pudiéramos recibir dichos registros de terceros. Usamos estos registros para proporcionar o para habilitar a otros proveedores de atención médica a proporcionar atención médica de calidad, para obtener pagos por servicios proporcionados a usted según lo permitido por su plan de salud y para darnos la capacidad de cumplir con nuestras obligaciones profesionales y legales de operar esta práctica médica adecuadamente. La ley nos requiere mantener la privacidad de la información protegida de salud, proporcionarles a los individuos un aviso de nuestros deberes legales y prácticas de privacidad relacionadas con la información protegida de salud, y notificar a los individuos afectados tras una filtración no asegurada de información protegida de salud. Este aviso describe cómo pudiéramos usar y divulgar su información médica. También describe sus propios derechos y obligaciones legales con respecto a su información médica. Si tiene alguna pregunta acerca de este Aviso, por favor contacte a nuestro Oficial de Privacidad a la dirección encontrada arriba.*

## **A. Cómo este consultorio médico pudiera usar o divulgar su información sobre salud**

Este consultorio médico recoge información acerca de su salud y la almacena en un historial, en una computadora y/o en un registro electrónico de salud/registro personal de salud. Este es su registro médico. Este registro médico es propiedad de este consultorio médico, pero la información en el registro médico le pertenece a usted. La ley nos permite usar o divulgar su información sobre su salud para los siguientes propósitos:

1. Tratamiento. Usamos esta información médica sobre usted para proporcionarle atención médica. Divulgamos información médica a nuestros empleados y otros que estén involucrados en el proceso de proporcionarle la atención que usted necesita. Por ejemplo, pudiéramos compartir su información médica con otros médicos o con otros proveedores de atención médica que proporcionarán servicios que nosotros no proveemos. O pudiéramos compartir esta información con un farmacéuta que la necesite para despacharle una receta médica a usted, o a un laboratorio que lleve a cabo una prueba. También pudiéramos divulgar información médica a miembros de su familia u otras personas que puedan ayudarle si sufre una enfermedad o una lesión, o después de que fallezca.
2. Pago. Usamos y divulgamos información médica sobre usted para obtener el pago por los servicios que proporcionamos. Por ejemplo, le damos a su plan de salud la información que quiere antes de que nos pague. También pudiéramos divulgar información a otros proveedores de atención médica para ayudarles a obtener el pago por los servicios que le han proporcionado a usted.
3. Operaciones de atención médica. Pudiéramos usar y divulgar información médica sobre usted para operar este consultorio médico. Por ejemplo, pudiéramos usar y divulgar esta información para revisar y mejorar la calidad de la atención que proporcionamos, o la competencia y cualificaciones de nuestro equipo de profesionales. O pudiéramos usar y divulgar esta información para hacer que su plan de salud autorice servicios o derivaciones. También pudiéramos usar y divulgar esta información como fuera necesario para revisiones médicas, servicios legales y auditorías, incluyendo detección de fraude y abuso y programas de cumplimiento y planificación y gestión comercial. También pudiéramos compartir su información médica con nuestros "socios comerciales", como por ejemplo nuestro servicio de facturación, el cual nos realiza servicios administrativos. Tenemos un contrato por escrito con cada uno de estos socios comerciales que contiene términos que les exige a ellos y a sus subcontratistas proteger la confidencialidad y seguridad de su información protegida de salud. También pudiéramos compartir su información médica con otros proveedores de atención médica, centros de intercambios de información sobre servicios médicos o planes de salud que tengan una relación con usted, cuando estos soliciten esta información para ayudarse con sus actividades de evaluación de calidad y mejoras, sus actividades de seguridad del paciente, sus esfuerzos basados en la población para mejorar la salud o reducir los costos de la atención médica, su desarrollo de protocolos, actividades de gestión de casos o coordinación de atención, sus revisiones de competencia, cualificaciones y desempeño de profesionales de salud; sus programas de formación, sus actividades de acreditación, certificación o licencias; o sus esfuerzos de detección de fraudes y abusos y cumplimiento en atención médica. También pudiéramos compartir información médica sobre usted con otros proveedores de atención médica, centros de intercambios de información sobre servicios médicos y planes de salud que participan con nosotros en los "acuerdos organizados de atención médica" (OHCA, por sus siglas en inglés) para cualquiera de las operaciones de atención médica de los OHCA. Los OHCA incluyen hospitales, organizaciones de médicos, planes de salud y otras entidades que proporcionan servicios de atención médica de forma colectiva. El Oficial de Privacidad puede poner a su disposición un listado de los OCHA en los que participamos.

Copyright 2013 American Medical Association. Todos los derechos reservados.

4. Recordatorios de citas. Podríamos usar y divulgar información médica para contactarle y recordarle acerca de sus citas. Si usted no se encuentra en casa, podríamos dejar esta información en su contestador automático o dejarle un mensaje con la persona que conteste el teléfono.
5. Formulario de admisión. Podríamos usar y divulgar información médica sobre usted al hacer que se registre cuando llegue a nuestra oficina. También podríamos llamarle por su nombre que estemos listos para verle.
6. Notificación y comunicación con la familia. Podríamos divulgar su información sobre su salud para notificar o ayudar a notificar a un familiar, su representante personal u otra persona responsable de su cuidado acerca de su ubicación, su condición general o, a menos que usted haya dado instrucciones de lo contrario, en caso de su fallecimiento. En el caso de un desastre, podríamos divulgar información a un organismo de socorro para que ellos puedan coordinar estos esfuerzos de notificación. También podríamos divulgar información a alguna persona que esté involucrada en su cuidado o ayude a pagar por su cuidado. Si usted es capaz de y está disponible para aceptar u objetar, le daremos la oportunidad de objetar antes de hacer estas divulgaciones, aunque podríamos divulgar esta información en caso de un desastre incluso pasando por alto su objeción, si creemos que es necesario para responder a las circunstancias de la emergencia. Si usted no es capaz de o no está disponible para aceptar u objetar, nuestros profesionales de la salud usarán su mejor juicio para comunicarse con sus familiares y otros.
7. Marketing. Siempre y cuando no recibamos ningún pago por hacer estas comunicaciones, podríamos contactarle para darle información acerca de productos o servicios relacionados con su tratamiento, gestión de caso o coordinación de caso, o para dar instrucciones sobre o recomendar otros tratamientos, terapias, proveedores de atención médica o instalaciones médicas que pudieran interesarle. Igualmente podríamos describir productos o servicios proporcionados por este consultorio e informarle acerca de en cuáles planes de salud participa este consultorio. También podríamos alentarle a mantener un estilo de vida saludable, hacerse pruebas recomendadas y participar en un programa de manejo de enfermedades; darle pequeños regalos, contarle acerca de programas de salud patrocinados por el gobierno o alentarle a comprar un producto o servicio cuando le veamos, por el cual podríamos recibir un pago. Finalmente, podríamos recibir una compensación que cobra nuestro costo por recordarle tomar y reponer sus medicamentos, o de otra manera comunicarle acerca de un fármaco o un biológico que actualmente le sea recetado a usted. De lo contrario, no utilizaremos ni divulgaremos su información médica con fines de comercialización ni aceptaremos ningún pago por otras comunicaciones de marketing sin su autorización previa por escrito. La autorización divulgará si recibimos alguna compensación por cualquier actividad de marketing que usted autorice, y detendremos cualquier actividad futura de marketing en la medida en que usted revoque dicha autorización.
8. Venta de información sobre salud. No venderemos su información sobre su salud sin su autorización previa por escrito. La autorización divulgará que recibiremos una compensación por su información sobre su salud si usted nos autoriza a venderla, y detendremos cualquier venta futura de su información en la medida en que usted revoque dicha autorización.
9. Requerimientos de la ley. Como lo requiere la ley, usaremos y divulgaremos su información sobre su salud, pero limitaremos nuestro uso y divulgación a los requerimientos relevantes de la ley. Cuando la ley nos exija reportar un abuso, negligencia o violencia doméstica, o responder a procedimientos judiciales o administrativos o de funcionarios de organismos de seguridad, cumpliremos con los requerimientos establecidos a continuación concernientes a esas actividades.
10. Salud pública. Podríamos, y a veces nos lo exige la ley, divulgar la información sobre su salud a autoridades de salud pública por propósitos relacionados con: prevenir o controlar enfermedades, lesiones o discapacidad; reportar abuso o negligencia contra un niño, anciano o adulto dependiente; reportar violencia doméstica, reportar problemas con productos y reacciones a medicamentos ante la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA) y reportar exposiciones a enfermedades o infecciones. Cuando reportemos una sospecha de abuso a ancianos o adultos dependientes o violencia doméstica, le informaremos a usted o a su representante personal oportunamente, a menos que en nuestro mejor juicio profesional creamos que la notificación pudiera ponerle en riesgo de un daño serio, o que la notificación requiera que le informemos a un representante personal que creamos que sea el responsable del abuso o daño.
11. Actividades de supervisión de la atención médica. Podríamos, y a veces nos lo exige la ley, divulgar la información sobre su salud a agencias de supervisión de la atención médica durante el curso de auditorías, investigaciones, inspecciones, obtención de licencias y otros procedimientos, sujetos a las limitaciones impuestas por la ley.
12. Procedimientos judiciales y administrativos. Podríamos, y algunas veces nos lo exige la ley, divulgar la información sobre su salud en el curso de cualquier procedimiento administrativo o judicial en la medida expresamente autorizada por una orden judicial o administrativa. También podríamos divulgar información sobre usted en respuesta a una citación, solicitud de descubrimiento u otro proceso legal si se han hecho los esfuerzos razonables de notificarle a usted acerca de la solicitud y usted no la ha objetado, o si sus objeciones han sido resueltas por una orden judicial o administrativa.
13. Aplicación de la ley. Podríamos, y algunas veces nos lo exige la ley, divulgar la información sobre su salud a un funcionario de un organismo de seguridad para propósitos como identificar o ubicar a un sospechoso, fugitivo, testigo material o persona desaparecida; cumplir con una orden judicial, citación del gran jurado y otros propósitos de aplicación de la ley.
14. Forenses. Podríamos, y algunas veces nos lo exige la ley, divulgar la información sobre su salud a forenses en conexión con sus investigaciones de fallecimientos.

15. Donación de órganos y tejidos. Podríamos divulgar la información sobre su salud a organizaciones involucradas en la obtención, depósito o trasplante de órganos y tejidos.
16. Seguridad pública. Podríamos, y algunas veces nos lo exige la ley, divulgar la información sobre su salud a las personas apropiadas para prevenir o atenuar una amenaza seria e inminente a la salud o seguridad de una persona en particular o del público en general.
17. Prueba de vacunación. Previa autorización suya, divulgaremos en su nombre o de su dependiente una prueba de vacunación a una escuela que tenga requerido tenerla antes de admitir a un estudiante.
18. Funciones gubernamentales especializadas. Podríamos divulgar la información sobre su salud por propósitos de seguridad militar o nacional o a instituciones penitenciarias o funcionarios de organismos de seguridad que le tengan a usted bajo su custodia legal.
19. Indemnización por accidente laboral. Podríamos divulgar la información sobre su salud según sea necesario para cumplir con las leyes de indemnización por accidente laboral. Por ejemplo, en la medida que su cuidado sea cubierto por una indemnización por accidente laboral, haremos informes periódicos acerca de su condición para su empleador. También se nos requiere por ley informar casos de lesiones ocupacionales o enfermedades ocupacionales al empleador o a la aseguradora de indemnizaciones por accidentes laborales.
20. Cambio de propiedad. En el caso de que este consultorio médico sea vendido o fusionado con otra organización, su información/registro médico pasará a ser propiedad del nuevo propietario, aunque usted mantendrá el derecho de solicitar que copias de su información sobre su salud sea transferida a otro médico o grupo médico.
21. Notificación de filtración. En el caso de una filtración de información protegida de salud no asegurada, le notificaremos según lo requiere la ley. Si nos proporciona una dirección de email actual, podríamos usar el email para comunicarle información relacionada con la filtración. En algunas circunstancias la notificación pudiera ser proporcionada por un socio comercial. También podríamos proporcionar información por otros métodos según sea apropiado [Nota: Use la notificación por email sólo si tiene la certeza de que no contiene IPS (información protegida de salud) y que no divulgará información inapropiada. Por ejemplo, si su dirección de email es "socioconenfermedaddigestiva.com", un email enviado a esta dirección podría, de ser interceptado, identificar al paciente y a su condición].
22. Investigación. Podríamos divulgar la información sobre su salud a investigadores que lleven a cabo investigaciones relacionadas con aquello para lo que no se requiera su autorización por escrito, según lo aprobado por un Consejo de Revisión Institucional o un consejo de privacidad, en cumplimiento con las leyes vigentes.

## **B. Cuándo este consultorio médico no pudiera usar o divulgar su información sobre su salud**

Excepto como se describe en este Aviso de Prácticas de Privacidad, este consultorio médico, consistente con sus obligaciones legales, no usará o divulgará información sobre salud que le identifique a usted sin su autorización por escrito. Si usted sí autoriza a este consultorio médico a usar o divulgar la información sobre su salud para otro propósito, usted puede revocar su autorización por escrito en cualquier momento.

## **C. Sus derechos sobre la información sobre su salud**

1. Derecho a solicitar protecciones especiales de privacidad. Usted tiene el derecho a solicitar restricciones sobre ciertos usos y divulgaciones de la información sobre su salud a través de una solicitud por escrito especificando qué información quiere limitar, y qué limitaciones sobre nuestro uso o divulgación de esa información desea que se impongan. Si nos dice que no le divulguemos información a su plan de salud comercial relacionada con elementos de la atención médica o servicios por los cuales usted pagó completamente por su cuenta, obedeceremos su solicitud, a menos que tengamos que divulgar la información por razones de tratamiento o legales. Nos reservamos el derecho de aceptar o rechazar cualquier otra solicitud, y le notificaremos acerca de nuestra decisión.
2. Derecho a solicitar comunicaciones confidenciales. Usted tiene el derecho a solicitar recibir la información sobre su salud de una forma en específico o en una ubicación en específico. Por ejemplo, usted puede pedir que le enviemos la información a una cuenta de email en particular o a su dirección de oficina. Cumpliremos con todas las solicitudes razonables presentadas por escrito que especifiquen cómo o dónde desea recibir estas comunicaciones.
3. Derecho a inspeccionar y copiar. Usted tiene el derecho de inspeccionar y copiar la información sobre su salud, con excepciones limitadas. Para acceder a su información médica, usted debe presentar una solicitud por escrito que detalle a qué información quiere acceder y si quiere inspeccionarla o copiarla, y si quiere una copia, su forma y formato deseado. Le proporcionaremos copias en la forma y formato que solicitó si es fácilmente reproducible, o le proporcionaremos un formato alterno que usted

considere aceptable, o si no podemos aceptar y mantenemos el registro en un formato electrónico, su elección de un formato electrónico legible o formato impreso. También enviaremos una copia a cualquier otra persona que usted designe por escrito. Cobraremos una tarifa razonable que cubra nuestros costos por el trabajo, suministros, franqueo y, si se solicita y se acuerda con anticipación, el costo de preparar una explicación o resumen. Pudiéramos negar su solicitud bajo circunstancias limitadas. Si negamos su solicitud de acceder a los registros de su hijo o a los registros de un adulto incapacitado representado por usted porque creemos que permitir el acceso pudiera razonablemente causar un daño sustancial al paciente, usted tendrá el derecho de apelar nuestra decisión. Si negamos su solicitud de acceder a sus notas de psicoterapia, usted tendrá el derecho de hacer que sean transferidas a otro profesional de salud mental.

4. Derecho a modificar o complementar. Usted tiene el derecho a solicitar que modifiquemos la información sobre su salud que usted crea que está incorrecta o incompleta. Usted debe hacer una solicitud por escrito para modificar, e incluir las razones por las que cree que la información está incorrecta o incompleta. No se nos requiere cambiar la información sobre su salud, y le proporcionaremos información acerca de la negación de este consultorio médico y cómo usted puede discrepar de esta negación. Pudiéramos negar su solicitud si no tenemos la información, si no creamos la información (a menos que la persona o entidad que creó la información ya no esté disponible para hacer la modificación), si a usted no se le hubiera permitido inspeccionar o copiar la información en cuestión, o si la información es correcta y completa tal como está. Si negamos su solicitud, usted pudiera presentar una declaración por escrito de su desacuerdo con esa decisión, y nosotros pudiéramos, a su vez, preparar una refutación por escrito. Toda la información relacionada con cualquier solicitud de modificación será mantenida y divulgada en conjunto con cualquier divulgación subsiguiente de la información disputada.
5. Derecho a recibir un informe detallado sobre la divulgación de su información. Usted tiene derecho a recibir un informe detallado sobre las divulgaciones de la información sobre su salud hechas por este consultorio médico, excepto si este consultorio médico no tiene que dar un informe excepto que esta práctica médica no tiene que dar cuenta de las divulgaciones proporcionadas a usted o de acuerdo con su autorización escrita, o como se describe en los párrafos 1 (tratamiento), 2 (pago), 3 (operaciones de atención médica), 6 (notificación y comunicación con la familia) y 18 (funciones gubernamentales especializadas) de la Sección A de este Aviso de Prácticas de Privacidad, o divulgaciones por propósitos de investigación o salud pública las cuales excluyan identificadores directos del paciente, o las cuales sean incidentales a un uso o divulgación de otra forma permitidos o autorizados por la ley, o divulgaciones a una agencia de supervisión de atención médica o a un funcionario de un organismo de seguridad en la medida que este consultorio médico haya recibido una notificación de ese organismo o funcionario de que proporcionar este informe detallado podría razonablemente impedir sus actividades.
6. Derecho a una copia en papel o electrónica de este aviso. Usted tiene derecho a ser notificado acerca de nuestras responsabilidades legales y prácticas de privacidad con respecto a la información sobre su salud, incluyendo el derecho a tener una copia en papel de este Aviso de Prácticas de Privacidad, incluso si usted solicitó previamente recibirlo por email.

Si le gustaría tener una explicación más detallada de estos derechos o si le gustaría ejercer uno o más de estos derechos, contacte a nuestro Oficial de Privacidad a la dirección encontrada en la parte superior de este Aviso de Prácticas de Privacidad.

#### **D. Cambios a este Aviso de Prácticas de Privacidad**

Nos reservamos el derecho de modificar este Aviso de Prácticas de Privacidad en cualquier momento en el futuro. Hasta que se hagan dichas modificaciones, la ley nos exige cumplir con los términos de este Aviso actualmente vigente. Después de que una modificación haya sido hecha, el Aviso de Protecciones de Privacidad revisado aplicará a toda la información protegida de salud que mantengamos, independientemente de cuándo fue creada o recibida. Mantendremos una copia del aviso actual publicada en nuestra área de recepción, y una copia estará disponible en cada cita. También publicaremos el aviso actual en nuestro sitio web.

#### **E. Quejas**

Las quejas acerca de este Aviso de Prácticas de Privacidad o cómo este consultorio médico maneja la información sobre su salud, deben ser dirigidas a nuestro Oficial de Privacidad a la dirección encontrada en al final de este Aviso de Prácticas de Privacidad.

Si no está satisfecho con la forma en que esta oficina maneja una queja, usted puede enviar una queja formal a:

Jorge Lozano, Gerente Regional, Oficina de Derechos Civiles  
Departamento de Salud y Servicios Sociales de  
los Estados Unidos  
1301 Young Street, Suite 1169, Dallas, TX 75202  
Teléfono (800) 368-1019 FAX (214) 767-0432 TDD (800) 537-7697]  
[OCRMail@hhs.gov](mailto:OCRMail@hhs.gov)

Puede encontrar el formulario de quejas en [www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/hipcomplaint.pdf](http://www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/hipcomplaint.pdf). No se le penalizará de ninguna forma por presentar una queja.

Oficial de Privacidad: Chris Mathis  
Dirección: 4458 Medical Dr. Suite 505, San Antonio, Texas 78229  
Teléfono: 210-690-7400 Fax: 210-690-7405